

Василевская Е.П.

ФОРМИРОВАНИЕ ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКОЙ КОМПЕТЕНЦИИ В ОБУЧЕНИИ РУССКОМУ ЯЗЫКУ ИНОСТРАННЫХ УЧАЩИХСЯ

*Белорусский государственный медицинский университет
Минск, Беларусь*

Лингвокультурологическая компетенция представляет собой перечень вопросов, в которых учащийся должен хорошо ориентироваться. Это особенности национальной и общечеловеческой культуры, духовно-нравственные основы жизни человека и человечества.

Чтобы дать студентам необходимые лингвокультурологические знания, нужно включать в учебный процесс страноведческие и художественные тексты.

Отбор учебного материала должен отвечать таким принципам, как комплексность, коммуникативная направленность, национально-культурная направленность.

Ключевые слова: лингвокультурологическая компетенция, страноведческий аспект, национальная культура, коммуникация, формирование взглядов.

Vasilevskaya E.P.

FORMATION OF LINGVOCULTURAL COMPETENCE IN EDUCATION OF RUSSIAN LANGUAGE TO FOREIGN STUDENTS

*Belarusian State Medical University
Minsk, Belarus*

Linguistic and cultural competence is a list of issues in which the student must be well-oriented. This are the features of national and universal culture, the spiritual and moral foundations of human and human life.

To give students the necessary linguistic-cultural knowledge, it is necessary to include in the educational process regional and artistic texts.

Selection of educational material should meet such principles as comprehensiveness, communicative orientation, national and cultural orientation.

Keywords: linguocultural competence, regional geography, national culture, communication, formation of views.

Компетенция в переводе с латинского *competentia* означает «круг вопросов», в которых человек хорошо осведомлен, обладает познаниями и опытом.

Сущность культурологической компетенции – в познании через изучаемый язык не только культуры страны, в которой он учится, но и своей национальной культуры; понимании отличия других культур, их взаимосвязи с культурой страны учащегося.

Лингвокультурологическая компетенция представляет собой перечень вопросов, в которых учащийся должен хорошо ориентироваться, обладать познаниями и опытом деятельности. Это особенности национальной и общечеловеческой культуры, духовно-нравственные основы жизни человека и

человечества, культурологические основы семейных, социальных, общественных явлений и традиций, роль науки и религии в жизни человека, компетенции в бытовой и культурно-досуговой сфере.

Чтобы дать студентам необходимые лингвокультурологические знания, нужно включать в учебный процесс страноведческие и художественные тексты, составлять задания на лексико-семантическом и фразеологическом уровнях, стремиться включать параллельный материал по стране студента.

Обучение иностранных студентов в Беларуси предполагает через обучение русскому языку знакомство не только с русской, но и с белорусской культурой. Культурологический материал представлен текстами в переводе на русский язык (произведения Янки Купалы, Максима Богдановича, Василя Быкова и др.), текстами о традициях и народных праздниках, о персоналиях (Франциск Скорина, Евфросиния Полоцкая, Игнатий Домейко, Марк Шагал и др.), фразеологизмами, пословицами и поговорками. Для поддержания и повышения активности коммуникации с носителями языка необходимо сравнивать, сопоставлять факты родной и белорусской (русской) культуры. Например, опираясь на информацию текста «Евфросиния Полоцкая», предложить студентам-иностранцам рассказать о женщине-просветительнице их страны. Можно сравнить также образ Евфросинии Полоцкой с современной женщиной, уместно провести диалог-беседу о значении женщины в жизни общества.

Включение в процесс изучения РКИ культурологического аспекта предполагает введение социокультурной лексики, использование текстов не только художественного, но и публицистического стиля речи, способствующих социокультурной адаптации, знакомящих с реалиями повседневной жизни, помогающими понять принадлежность человека к тому или иному этносу, мировоззрению, формированию взглядов на значимость родного языка как части культуры, развивает понимание необходимости диалога между разными культурами.

Межкультурная компетенция студентов-иностранцев формируется не только в ходе практических занятий, но и в процессе проведения комплексной внеаудиторной работы. Культурологические знания студенты приобретают и во время экскурсионных поездок по городам Беларуси, во время экскурсий в музеи, культпоходов в театры, на выставки, концерты. Также реализации культурологического аспекта обучения способствуют студенческие конференции, фестивали, позволяющие студентам-иностранцам научиться лучше ориентироваться в жизни чужой страны, раскрыть себя, объединить в своем сознании две разные культуры.

Лингвокультурологический (культурологический) аспект в преподавании РКИ очень актуален. Это связано с процессами глобализации, которые затрагивают экономическое, политическое и культурное пространство.

В учебных программах и пособиях уделяется значительное внимание отбору лексики с национально-культурным компонентом, которая должна стать базой лингвокультурологических компетенций учащихся.

Отбор учебного материала должен отвечать таким принципам, как комплексность, коммуникативная направленность, информативность, познавательность, национально-культурная направленность. Тексты должны отображать историю страны, ее национальные и культурные традиции, праздники, обычаи, черты характера людей, их менталитет.

Использование вышеназванных подходов обогащает предметную основу общения в языковой среде, дает возможность понимать ценности белорусского народа, способствует осознанию и пониманию его языка и культуры. Без знания культурного наследия невозможна межкультурная коммуникация.

Литература:

1. Кулибина, Н.В. Зачем, что и как читать на уроке / Н.В.Кулибина. – СПб: Златоуст, 2001.
2. Цветков, Н.В. К вопросу о формировании лингвокультурологической компетенции иностранных студентов на начальном этапе / Н.В. Цветков. – М.: Далян, 2006.